



## Sędzia bez togi

Przez dwa dni gościła w Imielinie znana z ekranu telewizyjnego sędzia Anna Maria Wesołowska. Nie przyjechała osądzać, karać i straszyć paragrafami. Przyjechała, by porozmawiać, udzielić wielu dobrych rad, spotkać się z rodzicami dzieci i młodzieżą, ale i z samą młodzieżą i maluchami oraz z mieszkańcami.

Sędzia Wesołowska to jedna z najbardziej rozpoznawalnych pań sędzi w kraju i raczej nie odstrasza, a budzi sympatię. Oprócz zasiadania w sądzie i występowania w telewizji zajmuje się od kilku lat edukacją młodzieży w zakresie ich praw i obowiązków.

W Imielinie spotkała się w pierwszym dniu z radami pedagogicznymi szkół – podstawowej i gimnazjum. W drugim najpierw z przedszkolakami, potem z uczniami podstawówki i gimnazjalistami.

- Chcieliśmy zaprosić panią sędzię już dawno, ale to nie było takie proste, gdyż ma wiele spotkań i jest ciągle w rozjazdach. Wreszcie się udało – mówi dyrektor gimnazjum Anna Kubica, dzięki której to zamierzenie zostało zrealizowane. - Chcieliśmy pokazać nie tylko znaną osobę, ale i osobę z autorytetem, oraz kogoś, kto przedstawi trudny proces wychowawczy dzieci i nastolatków, kto ma kompleksowe spojrzenie na młodych.

Podczas spotkania z mieszkańcami, a przede wszystkim z rodzicami, pani sędzia stara-



ła się mówić o młodzieży i ich obowiązkach wobec rodziców, obowiązkach w domu, z których nie należy ich absolutnie zwalniać, należy kochać, ale trzeba i wymagać. - Niejeden raz słyszałam na sali sądowej takie zdanie: „Pani sędzio, gdyby rodzice ode mnie więcej wymagali, to nie stałbym tu teraz przed panią i nie czekał na wyrok”.

Sędzia Wesołowska ostrzegła przed internetem, pytała wprost, czy rodzice wiedzą, co ich dzieci oglądają w internecie, z kim się kontaktują? Bo jest takie powiedzonko: „Wy dorośli nic nie wiecie,

w jakim dzieci żyją świecie”. - Niestety w wielu domach rodzice nie patrzą, co dzieci robią. Mówią: „Masz komputer, zajmij się sobą, bo ja nie mam czasu, muszę pracować, muszę wyjść.” Padają tym podobne tłumaczenia, a dziecko zajmuje się sobą na swój sposób. Natomiast konsekwencje są różne - czasem nawet tragiczne. To wszystko ma bardzo często finał na sali sądowej – tłumaczyła rodzicom. - Kochani rodzice – apelowała – zaglądnijcie, co dzieci robią w internecie, ale też zaglądnijcie czasem do szkoły i pytajcie o swoje pociechy.

Cykl spotkań z uczniami przedszkola i szkół to również wiele ciekawych spostrzeżeń, wiele przykładów z życia i z sali sądowej, z którymi miała do czynienia na co dzień. O wychowaniu dzieci i młodzieży i zagrożeniach na nich czyhających wydała książkę, którą można było podczas spotkania nabyć.

Sędzia Anna Maria Wesołowska na nocleg zatrzymała się w Bieruniu. Gdy rozeszła się fama, że tam jest, już od rana przed hotelem czekali na nią mieszkańcy. Choć musiała poświęcić im trochę czasu, było to dla niej bardzo miłe zaskoczenie. (da)

egzemplarz  
bezpłatny



Uczcili  
ten Dzień

>> str. 5



Ekologiczni  
przedszkolacy

>> str. 5



Jubileusz  
Pawła Kobióra

>> str. 6



Nowy zarząd  
SPI

>> str. 7

**10** LAT TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII

POWIAT BIERUNIAŃSKO-LĘDZIŃSKI MIASTO IMIELIN

Imielin, ul. Hallera 39 (tereny CMC Metale Plus Sp. z o.o.)

**POWIATOWE TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII**

Prezentacje targowe: wszystko dla domu i ogrodu, moda, zdrowie, uroda, ubezpieczenia, finanse, smakołyki, zdrowa żywność, samochody...

**7 CZERWCA, SOBOTA      8 CZERWCA, NIEDZIELA**

**SOBÓTKA**

**KOPIEC WOLNOŚCI**

**9 czerwca 2014 r.**

SZCZEGÓŁOWY PROGRAM IMPREZ NA str. 4.

### Kronika strażacka

2 kwietnia przy ul. Grzybowej paliło się poszycie w lesie. Gasili je strażacy z Imielina, Chełmu Śl. i Tychów.

5 kwietnia przy ul. Miarki i Drzymały około godz. 4 w nocy palił się hektar trawy w pobliżu lasu oraz zabudowy jednorodzinnej. Gasiły go dwa zastępy OSP Imielin i PSP Tychy.

5 i 22 kwietnia oraz 1 maja został podpalony kontener z używaną odzieżą przy ul. Miarki.

6 kwietnia paliło się poszycie lasu przy ul. Satelickiej.

6 kwietnia przy ul. Nowozachęty samochód osobowy wypadł z drogi, po czym dachował. Strażacy zabezpieczali miejsce wypadku.

8 i 12 kwietnia przy ul. Nowozachęty i ul. Leśnej paliła się trawa. Pożary gasiły zastępy z OSP Imielin i strażacy z Tychów.

13 kwietnia przy ul. Imielińskiej na przystanku doszło do pożaru autobusu, którym podróżował tylko kierowca. Kierowca podjął próbę gaszenia pożaru przy użyciu gaśnicy proszkowej. Pożar gasiły 4 zastępy strażaków Imielina i z Tychów.

20 kwietnia przy ul. Imielińskiej strażacy z Imielina i z Tychów przy pomocy autodrabin usuwali zwisające nad chodnikiem opierzenie dachowe.

26 kwietnia w budynku przy ul. Drzymały zapaliła sadza w kominie. Pożar gasiły 4 zastępy OSP z Imielina oraz 3 z Tychów.

2 maja przy ul. Imielińskiej strażacy gasili pożar poddasza, w które uderzył piorun. W akcji brało udział 7 jednostek straży: z Imielina Chełmu Śl., Łędzin i Tychów. Spaliło się około 3m<sup>2</sup> poddasza. (osp)

### KRONIKA POLICYJNA

8 kwietnia na ul. Sikorskiego policjanci zatrzymali 29-letniego mieszkańca Imielina, który kierował motorowerem, będąc w stanie nietrzeźwości (wynik badania 0,36 mg/l).

11 kwietnia na ul. Wandy policjanci zatrzymali 16-letniego mieszkańca Imielina, który posłużył się legitymacją szkolną noszącą ślady przerobienia.

21 kwietnia na ul. Św. Brata Alberta policjanci zatrzymali 43-letniego mieszkańca Imielina, który kierował samochodem, będąc w stanie nietrzeźwości (wynik badania 0,50 mg/l).

28 kwietnia policjanci zatrzymali 22-letniego mieszkańca Imielina, który z szatni w gimnazjum skradł dwa telefony komórkowe Blackbery i Nokia oraz odzież różnych marek o łącznej wartości 1910 zł. Ponadto podczas przeszukania mieszkania sprawcy policjanci ujawnili 1,07 g amfetaminy.

30 kwietnia na ul. Nowozachęty włamano się do domu jednorodzinnego, skąd skradziono złotą biżuterię. Straty wyniosły 2500 zł.

2 maja na ul. Adamskiego policjanci zatrzymali 50-letniego mężczyznę, który kierował samochodem pomimo zakazu orzeczonego przez sąd.

2 maja na ul. Imielińskiej policjanci zatrzymali mieszkańców Sosnowca w wieku 19 i 20 lat, którzy wybili szyby w dwóch wiatkach przystankowych. Straty wyniosły 500 zł. (kpp)

### DYŻURY RADNYCH

2 czerwca (poniedziałek) w sali nr 21 Urzędu Miasta w godz. 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> dyżurują radni: **Barbara Orzeł** – okręg nr 11, **Dariusz Staszewski** – okręg nr 12, **Tadeusz Komandera** – okręg nr 13. Okręgi te obejmują ulice: Dunikowskiego, Kuczyńskiego, Kusocińskiego, Rubinową, Akacjową, Banachiewicza, Bpa Adamskiego, Grabową, Klonową, Leśną, Lipową, Podmiejską, Brata Alberta od nr. 45a do nr. 107 i od nr. 34 do nr. 110 oraz ul. Wierzbową.

Kurier – Imielińska Gazeta Samorządowa. Wydawca Urząd Miasta w Imielinie. Wykonanie: Gościnnie sc. Redaguje zespół.  
Redaktor naczelny Zbigniew Zajac  
ISSN 1898-8350 Tel. kontaktowy: 609-223-557  
Adres do korespondencji: Biblioteka Miejska 41-407 Imielin, ul. Imielińska 92, tel. 32/225 50 70, adres elektroniczny: kurier@imielin.pl  
Druk Infomax Katowice. Nakład 1500 egz.  
Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i opracowania nadesłanych materiałów. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.

## Informacja Burmistrza Miasta Imielin o numerach i granicach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych na terenie miasta Imielin dla wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego w okręgu wyborczym nr 11 zarządzonych na dzień 25 maja 2014 roku

Numer Obwodu	Granice obwodu	Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej
1	Ulice: Apteczna, Bluszczowa, Jana Brzozy, Marii Dąbrowskiej, Ksawerego Dunikowskiego, Floriana, Grzybowa, Józefa Hallera, Karolinki, Augustyna Kordeckiego, Stefana Kuczyńskiego, Janusza Kusocińskiego, Lawendowa, Liliowa, Szczepana Malonego, Juliana Niemcewicza, Pawła Pośpiecha, Rubinowa, Piotra Skargi, Świętego Brata Alberta od nr 1 do nr 45 nieparzyste i od nr 2 do nr 32c parzyste, Złocista.	Biblioteka Miejska, Imielin ul. Imielińska 92 (sala nr 1, parter)
2	Ulice: Akacjowa, Tadeusza Banachiewicza, Jana Baranowicza, Biskupa Stanisława Adamskiego, Dobra, Michała Drzymały, Francuska, Grabowa, Klonowa, Kolejowa, Krótka, Leśna, Lipowa, Karola Miarki, Miła, Podmiejska, Świętego Brata Alberta od nr 45a do nr 107 nieparzyste i od nr 34 do nr 110 parzyste, Urocza, Wierzbowa, Wiosenna, Żeńców.	Biblioteka Miejska, Imielin ul. Imielińska 92 (sala nr 5, parter)
3	Ulice: Stanisława Broszkiewicza, Jana Heweliusza, Imielińska od nr 1 do nr 37 nieparzyste i od nr 2 do nr 58 parzyste, Kamienna, Marka, Modrzewiowa, Na Sarganach, Nowozachęty, Józefa Poniatowskiego, Przemysłowa, Rzemieślnicza, Wojciecha Sapety, Satelicka od nr 1 do nr 11 nieparzyste i od nr 2 do nr 22a parzyste, Skalna, Skotnica, Sosnowa, Turystyczna, Wodna, Zygmunta Wróblewskiego, Wyzwolenia, Zachęty.	Urząd Miasta, Imielin ul. Imielińska nr 81 (sala nr 11, parter)
4	Ulice: Bartnicza, Bursztynowa, Cicha, Imielińska od nr 39 do nr 189a nieparzyste i od nr 60 do nr 204 parzyste, Jastrzębia, Korolowa, Kordiana, Kowalska, Krucza, Łąkowa, Jacka Malczewskiego, Maratońska, Nowa, Karola Olszewskiego, Orla, Perłowa, Pokoju, Polna, Tadeusza Rejtana, Satelicka od nr 13 do nr 35 nieparzyste i od nr 24 do nr 38 parzyste, Władysława Sikorskiego, Słoneczna, Sokoła, Jerzego Szaniawskiego, Piotra Ściegiennego, Wandy, Wąska.	Urząd Miasta, Imielin ul. Imielińska nr 81 (sala nr 21, I piętro)

## Jak wybierać europosłów?

25 maja br. w wyborach posłów do Parlamentu Europejskiego głosowanie odbywa się od godz. 7.00 do 21.00 w 4 lokalach wyborczych na terenie miasta. Aby głos był ważny, głosować można tylko na jedną listę kandydatów, stawiając na karcie do głosowania znak „X” (dwie przecinające się linie w obrębie kratki) w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego z kandydatów z tej listy, przez co wskazuje się jego pierwszeństwo do uzyskania mandatu.

Wyborca, który zamierza zmienić miejsce pobytu przed dniem wyborów może otrzymać zaświadczenie o prawie do głosowania. Z zaświadczeniem takim można głosować w dowolnym obwodzie głosowania w kraju, za granicą lub na polskim statku morskim. Wniosek o wydanie zaświadczenia o prawie do głosowania składa się w urządzie gminy, w której wyborca będzie ujęty w spisie wyborców, najpóźniej w

2. dniu przed dniem wyborów tj. do dnia 23 maja 2014r. (piątek) do godz. 14.00. Wnioski są dostępne na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Imielin.

Wyborcy niepełnosprawni oraz wyborcy, którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat, mają prawo do głosowania za pośrednictwem pełnomocnika. W celu sporządzenia aktu pełnomocnictwa wyborca składa wniosek do Urzędu Miasta (dostępny na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta

Imielin, lub w Referacie Spraw Obywatelskich - pokój nr 26) wraz z wymaganymi załącznikami w nieprzekraczalnym terminie do 15 maja 2014 roku.

Wyjaśnień odnośnie głosowania przez pełnomocnika udziela Dorota Orzeł, kierownik Referatu Spraw Obywatelskich (tel. 32 22 54 124).

Wyborca przed wydaniem karty do głosowania zobowiązany jest przedłożyć komisji dowód osobisty lub każdy inny dokument z fotografią. Dokumentem tym nie może być „książeczkowy” dowód osobisty. (um)

## Jubileuszowe Targi

Do 23 maja przedsiębiorcy mogą zgłaszać swój udział w jubileuszowych X Targach Przedsiębiorczości i Ekologii, które odbędą się w Imielinie (program publikujemy na str. 4).

Rezerwacji podlegają miejsca ekspozycyjne w hali i na terenie otwartym. Dla firm z powiatu

bierniśko-łędzkiego opłaty wynoszą 10 zł (teren otwarty) lub 30 zł (hala) za 1 m<sup>2</sup>. Mikrowystawcy (czyli zatrudniający do 3 osób) mogą wynająć w hali boks o powierzchni 2 m<sup>2</sup> za 60 zł netto. Oferta wystawców będzie również opublikowana w katalogu targowym. (zz)

# 10 lat w Unii Europejskiej

W maju mija dekada od wstąpienia Polski do Unii Europejskiej. Z tej okazji dokonuje się podsumowania i oceny tego okresu. Do budżetu Imielina wpłynęły w tym czasie ponad 23 mln zł na projekty finansowane przez Unię Europejską i budżet państwa. Za pieniądze unijne w dużej części sfinansowano kanalizację, rozbudowę szkoły podstawowej oraz budowę przedszkola. Unia wsparła też programy społeczne.

W 2006 roku rozbudowano szkołę podstawową o dodatkowe skrzydło, jego wyposażenie oraz kompleks obiektów sportowych wraz z małą architekturą. W 85% sfinansowano ją ze środków Unii Europejskiej i budżetu państwa. To dofinansowanie wyniosło 2,2 mln zł. Miasto ze swoich pieniędzy dołożyło 574 tys. zł.

Budowę 36 km sieci kanalizacyjnej w latach 2009-10 za 21,6 mln zł UE dofinansowała 14,6 mln zł, co stanowiło niemal 70% kosztów inwestycji.

W 2009 zakończono budowę miejskiego przedszkola, które kosztowało 5,7 mln zł, a Unia wsparła budowę niemal 4,9

mln zł. Projekty te finansowane były ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013.

Przygotowanie jednostek samorządu terytorialnego do świadczenia e-usług oraz integracji z SEKAP to kolejny projekt unijny, na który miasto dostało dotację w wysokości 85% kosztów czyli 140 tys. zł.

Dwa projekty unijne realizowane były w szkołach, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W latach 2010-2012 pod nazwą „WIKT - Wiedza Inspiracja Kreatywność Tolerancja” oraz w latach 2011-2013 „Chcę – mogę więcej! Wykorzystuję szybkie czytanie i e-learning do swojego rozwoju”. Sfinansowały je UE i budżet państwa, bez udziału funduszy miejskich. W pierwszym przypadku było to niemal 222 tys. zł, w drugim 1,7 mln zł.

O ocenę tego 10-lecia poprosiliśmy również burmistrza Jana Chwiędacza. - Gdyby nie pieniądze z Unii Europejskiej to nie udało się nam podłączyć do kanalizacji 80 proc.

mieszkańców Imielina w wciągu zaledwie 7 lat. Kanalizacja, rozbudowa szkoły podstawowej i budowa przedszkola, to nasze trzy najważniejsze inwestycje. Nie tylko udało nam się skrócić realizację kanalizacji, ale i ją przyspieszyć. Gdy w pierwszych latach dwutysięcznych planowaliśmy w mieście budowę sieci, zdawaliśmy sobie sprawę, że pieniądze, które musimy na nią wydać, przekraczają jakiegokolwiek nasze wyobrażenia i możliwości budżetu miasta.

Warto przypomnieć, że z wejściem do Unii związane były też liczne obawy – że to będzie zbyt duża ingerencja w naszą tożsamość narodową, w kulturę, ale one się nie sprawdziły. Obawiano się też, że wszyscy wyjadą za pracę za granicę, że robotnicy z Polski zaleją rynek innych państw.

Okazało się też, że Unia ma bardziej liberalne niż nasze krajowe przepisy np. w sprawie zamówień publicznych czy w gospodarce odpadami. W tym drugim przypadku nie trzeba organizować przetargów, gdy zajmują się nimi firmy komu-

nalne. Z drugiej strony UE ingeruje w gospodarkę – nie pozwala wspierać firm rodzimych pieniędzmi z budżetu państwa, dba o zachowanie wolnego rynku. (zz)

## Najpierw projekty

W poprzednim numerze „Kuriera” informowaliśmy o szacowanym na 2 mln zł programie naprawy miejskich dróg i chodników. Ogłoszone zostały już pierwsze przetargi związane z planowanymi robotami.

Progi zwalniające na ul. Dobrej i Sikorskiego wykona firma „Efektar” z Torunia. Do zaprojektowania remontu części ul. Ściegiennego (od ul. Wyzwolenia do skrzyżowania z łącznikiem z ul. Sapety) oraz projekt budowy chodnika wraz z murem oporowym wzdłuż ul. Wyzwolenia została wybrana firma MK Projekt z Oświęcimia za 31 tys. zł. Ponadto został ogłoszony przetarg na wykonanie projektu odwodnienia odcinków dróg gminnych (ul. Wyzwolenia, Drzymały i Bluszczowej) oraz zaprojektowanie komory zbiorczej przy przepuszczeniu pod ul. Imielińską oraz przepustu pod ul. Turystyczną. (zz)

## Jeszcze raz o cenie wody

W poprzednim wydaniu „Kuriera” napisaliśmy, że od maja br. woda dla mieszkańców Imielina będzie droższa o 10 groszy, a podwyżka ta wynika z wzrostu o 10 groszy hurtowej ceny wody, którą Imielinowi sprzedaje Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów w Katowicach (GPW). W związku z tym przedstawiciele GPW wyjaśnili nam: - Zgodnie z zasadami, jakimi GPW SA kieruje się wobec wszystkich swoich odbiorców, w tym wobec Miejskiej Spółki Komunalnej w Imielinie, we wrześniu 2013 roku poinformowaliśmy MSK o zmianie wysokości ceny wody, która wejdzie w życie od stycznia roku 2014 – powiedziała nam Katarzyna Psyk, kierownik wydziału sprzedaży w GPW. - Cena została zmieniona m.in.

## Dzień Bezpłatnych Porad

Kancelaria Adwokatów i Radców Prawnych P. Kisiel & D. Kudej-Stefanek s.c. bierze udział w VIII Dniu Bezpłatnych Porad Adwokackich organizowanych przez Naczelną Radę Adwokacką. Zaprasza 17 maja (sobota) od godz. 10:00 do 15:00 w Imielinie przy ul. Imielińskiej 147 (naprzeciw Biedronki).

## Rak z Wilkami

Kabaret „Rak” w składzie Krzysztof Hanke, Grzegorz Poloczek i Krzysztof Respondek oraz zespół Roberta Gawlińskiego „Wilki” będą gwiazdami i atrakcją tegorocznych Dni Imielina, które odbędą się w sobotę i niedzielę 5 oraz 6 lipca. Szczegółowy program Dni podamy w następnym wydaniu „Kuriera”.

## Na „zieloną szkołę”

Miasto przyznało 170 zł dofinansowania każdemu uczniowi klasy trzeciej szkoły podstawowej, który wyjedzie na „zieloną szkołę”. Ponadto uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum biorący udział w warsztatach ekologicznych otrzymają 100 zł dofinansowania.

## Z ochrony zdrowia

Spółeczne Towarzystwo Hospicjum Cordis zapewni opiekę hospicyjną i paliatywną mieszkańcom Imielina. To wynik konkursu przeprowadzonego przez miasto. (zz)

## PORADY PRAWNE

### Kiedy ugoda, a kiedy pomoc sądu?

Podstawą prawną do wykonania naprawy szkody jest ugoda zawarta pomiędzy poszkodowanym właścicielem nieruchomości a przedsiębiorcą górniczym. W sprawach spornych, kiedy istnieją wątpliwości co do zasięgu wpływów eksploatacji na daną nieruchomość, kopalnia nie chce zawierać ugody z właścicielem. Odmowa zawarcia ugody albo bierna postawa przedsiębiorcy górniczego pozostawia właścicielowi tylko jedną możliwość: musi zwrócić się do sądu z pozwem, aby zapadł wyrok w jego sprawie.

Mamy więc z jednej strony popękane ściany, nieotwierające się okna i drzwi, a z drugiej unikanie odpowiedzialności za taki stan przez kopalnię. Większość osób woli unikać wizyt w sądzie, ale w tym wypadku to jedyna droga do zobowiązania kopalni do naprawy szkód górniczych.

Od 1 stycznia 2012 roku nowa ustawa „Prawo geologiczne i górnicze” pozwala decydować poszkodowanemu właścicielowi, w jaki sposób szkoda zostanie naprawiona. Naprawienie może nastąpić poprzez przywrócenie stanu poprzedniego lub wypłatę odszkodowania. Warto podkreślić jest to, że właściciel dochodzący w sądzie naprawienia szkód spowodowanych ruchem zakładu górniczego, nie ma obowiązku uiszczenia kosztów sądowych. To ważne, gdyż zazwyczaj w innych sprawach sądowych należy ponosić koszty sądowe, wynoszące w niektórych przypadkach 5 procent dochodzonej wartości przedmiotu sporu. Przykładowo: gdyby nie było tego zwolnienia od kosztów sądowych, przy wartości materiałów i robót budowlanych w celu usunięcia szkód górniczych wynoszących łącznie 50 tys. zł, właściciel wnosząc pozew do sądu przeciwko kopalni, na wstępie

obowiązany był uiścić opłatę sądową w kwocie 2,5 tys. zł oraz liczyć się z dalszymi kosztami za opinie biegłych wynoszące po 2-3 tys. zł, a nierzadko i więcej. W obecnym stanie prawnym wszystkie koszty sądowe ponosi kopalnia, chyba że rozszczenie właściciela nieruchomości okaże się bezzasadne.

Warto zauważyć, że sprawy dotyczące szkód górniczych nie należą do spraw łatwych. Specjalistyczna wiedza, jaką dysponuje kopalnia na temat szkód górniczych oraz prawnicy występujący po jej stronie, muszą nam uświadomić, że do sądu nie idzie się po sprawiedliwość, tylko po rozstrzygnięcie. Może więc warto sporządzając pozew lub przed pierwszą rozprawą w sądzie, zwrócić się o poradę do prawnika, który przybliży nam, jakie argumenty mamy podnieść, aby przekonać sąd na naszych racjach.

Dariusz Orzeł

# Szkoła przyjazna i bezpieczna

Wraz z początkiem roku szkolnego 2013/2014 kapituła Programu DOBRE, BO POLSKIE uhonorowała naszą szkołę certyfikatem, przyznając jej godło „Szkoły Przyjaznej Sześcioletkom”. W maju zdobyła tytuł „Bezpiecznej Szkoły” w III Ogólnopolskim Konkursie „Bezpieczna Szkoła – Bezpieczny Uczeń”. Tym samym uzyskaliśmy członkostwo w Ogólnopolskim Klubie „Bezpieczne Szkoły”.

Szkoła Podstawowa już od kilku lat spełnia warunki do przyjęcia uczniów sześciolatków. Podjęliśmy szereg działań, np. doposażyliśmy bazę szkolną w ramach programu rządowego „Radosna Szkoła”. W każdej sali lekcyjnej jest miejsce do odpoczynku i zabawy. Zadbaliśmy również o wyposażenie i umeblowanie dostosowane do potrzeb małych dzieci.

Nasza szkoła jest nowoczesna, przyjazna i bezpieczna; oferuje dobre warunki do nauki oraz twórczej zabawy. Wszelkoniście wykwalifikowana kadra zapewnia ciekawe i skuteczne metody pracy z dzieckiem, dbając przy tym o jego komfort psychiczny i fizyczny. Bezpieczeństwo i wychowanie są naszym priorytetem. W tym roku szkolnym przystąpiliśmy do konkursu „Bezpieczna Szkoła – Bezpieczny Uczeń” pod patronatem Komitetu Honorowego, w skład którego wchodzi m. in.: Minister Edukacji Narodowej, Minister Sprawiedliwości, przedstawiciele Sejmu i Senatu. Na początku maja uzyskaliśmy tytuł „Bezpiecznej Szkoły”.

Jesteśmy szkołą dialogu i współpracy: stwarzamy warunki do rozwoju samorządności uczniów, we wszystkich naszych działaniach konsultujemy się z rodzicami, Radą Rodziców oraz instytucjami i jednostkami wspierającymi funkcje dydaktyczne i wychowawcze szkoły.

Szkoła jest duża i dobrze wyposażona: posiadamy kilkanaście sal lekcyjnych, w tym pracownię komputerową i bibliotekę ze stanowiskami komputerowymi i dostępem do Internetu. Dysponujemy również salą gimnastyczną oraz salą do zajęć korekcyjnych. Sale klas I-III wyposażone są w odpowiednie meble i pomoce dydaktyczne. W pomieszczeniach wydzielona jest część rekreacyjna, służąca do organizowania zabaw i wypoczynku dla dzieci.



Nasza świetlica szkolna jest czynna codziennie od godziny 7:00 do 16:30. Dbamy o ciekawą ofertę zajęć świetlicowych; działają u nas koła: origami, plastyczne, muzyczne, teatralne; wiele czasu poświęcamy również na zabawy ruchowe.

W szkole działają kuchnia i stolówka - istnieje możliwość wykupienia dwudaniowych obiadów oraz herbaty. Każde dziecko otrzymuje bezpłatnie mleko. Szkoła przystąpiła także do programu „Owoce w szkole”.

Nasza placówka posiada gabinet profilaktyki zdrowotnej, który prowadzony jest przez doświadczoną pielęgniarkę.

Uczniowie mają opiekę specjalistów: pedagogów, psychologa oraz logopedy. Organizowane są zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, rewalidacyjne, terapeutyczne oraz gimnastyki korekcyjnej. Dbamy o rozwijanie zainteresowań naszych wychowanków; prowadzimy zajęcia pozalekcyjne - koła zainteresowań: matematyczne, przyrodnicze, językowe, informatyczne, polonistyczne, historyczne, plastyczne, wokalne, taneczne, teatralne, sportowe, czytelnicze, filmowe, fotograficzne, a nawet kulinarne czy związane z rękodziełem. Uczniowie chętnie i licznie uczestniczą w dodatkowych „lekcjach”, wychodzą również z inicjatywą dotyczącą tematyki zajęć.

Dzieci w ciepłe dni spędzają przerwę na świeżym powietrzu, a na wiosnę i jesienią lekcje wychowania fizycznego organizowane są na naszych pięknych boiskach szkolnych. Często organizowane są wyjścia do Biblioteki Miejskiej w Imielinie oraz do Domu Kultury „Sokolnia” - na przedstawienia, spotkania autorskie, wystawy - dzięki czemu dzieciaki rozwijają się kulturalnie i społecznie.

Wszystkich Rodziców dzieci 6-letnich zapraszamy do odwiedzania naszej szkoły. Najbliższą okazją będzie Dzień Otwarty Szkoły, który planujemy na 31

maja. Przyjdź do nas ze swoją pociechą i przekonaj się sam/sama! Zachęcamy również do spotkania się ze szkolnymi specjalistami - pedagogiem, psychologiem, logopedą, a także nauczycielami klas I-III, którzy służą wieloletnim doświadczeniem i radą. Naszą aktywność warto również monitorować na stronie internetowej [www.sp.imielin.com.pl](http://www.sp.imielin.com.pl) oraz facebookowej: [www.facebook.com/spimielin](http://www.facebook.com/spimielin).

Anna Nowicka

## SOBÓTKA

### KOPIEC WOLNOŚCI

9 czerwca 2014 r.

**PROGRAM**

- godz. 17.30 - Nabożeństwo
- godz. 17.50 - Powitanie przez Władze Miasta
- godz. 18.00 - Występy zespołów szkolnych (gimnazjum, SP) i przedszkolaków
- godz. 19.00 - Koncert Imielińskiej Orkiestry Dętej pod dyktando Andrzeja Króla
- godz. 20.00 - Występ zespołu Mirka Jędrowskiego
- godz. 20.30 - Rozpalenie ogniska
- godz. 22.00 - Zakończenie imprezy

1

POWIATOWE TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII

POWIAT BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKI MIASTO IMIELIN

Imielin, ul. Hallera 39 (tereny CMC Metale Plus Sp. z o.o.)

## POWIATOWE TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII

Prezentacje targowe: wszystko dla domu i ogrodu, moda, zdrowie, uroda, ubezpieczenia, finanse, smakołyki, zdrowa żywność, samochody...

**7 CZERWCA, SOBOTA**

- 9.30 Koncert orkiestry dętej KWK "Piast"
- 10.00 Inauguracja Targów oraz otwarcie hali i terenów targowych dla zwiedzających
- 12.00 - 15.00 Dyskusyjne Forum Targowe Nie tylko słodki miód - pszczelarstwo w powiecie
- 15.30 - Kwaśnica Bawarian Show
- 17.45 Wręczenie nagród targowych - statuetek "ZŁOTEGO LIŚCIA"
- 18.00 Kabaret "KałaMaSz"
- 19.00 Zamknięcie ekspozycji targowej
- 20.00 Gwiazda wieczoru

**Zespół "ŁZY"**

**8 CZERWCA, NIEDZIELA**

- 10.00 Otwarcie ekspozycji
- 15.00 Koncert orkiestry dętej KWK "Ziemowit"
- 15.45 Wręczenie nagród w konkursie "Leki wracają do apteki"
- 16.00 Imielińskie Prezentacje Artystyczne Młodzieży - IPAM'14 Karaoke - Słotki - Gwizdaczki - Hip-Hop - Chór Czerwono-Czarni
- 17.00 THE POSTMAN piosenki zespołu "The Beatles"

Atrakcje dla całej rodziny:

- Eksperymentujemy! Nauka na wesoło.
- PLANETARIUM, czyli kosmos z bliska.

**ZBIÓRKA PRZETERMINOWANYCH LEKÓW Z NAGRODAMI!**

# Nadszedł dzień

Ten radosny, oczekiwany przez Polaków dzień nadszedł w niedzielę 27 kwietnia. W sobotę w przeddzień kanonizacji Jana Pawła II w imielińskim kościele odbył się koncert pt. „Nadejście dzień...” w wykonaniu młodzieżowego zespołu „Faradajs”. Było to podziękowanie za wyniesienie na ołtarze papieża i wielkiego Polaka. Na koncert wykonawcy wybrali piosenki radosne, rozpoczęły znaną i lubianą przez Jana Pawła II „Barką” i tymże utworem również koncert zakończono, by chwycić się razem za ręce.

Koncert urozmaicony był krótkimi filmikami, które obrazowały pontyfikat Jana Pawła II. Pokazano w nich treści,

## Ekologia w przedszkolu

Przez cały rok dzieci w miejskim przedszkolu segregują odpady, ucząc się, że wykorzystanego papieru rysunkowego nie należy bezmyślnie wyrzucać do kosza. Niepotrzebne kartki zbierają w pudełku z napisem „makulatura”, a następnie wystawiają przed budynek w niebieskim worku. Okazjonalnie przedszkolaki zbierają też plastik, np. przy likwidacji wystawek czy kącików sklepowych w salach. Dzięki takim działaniom już od najmłodszych lat dzieci wyrabiają w sobie nawyk dbania o środowisko.

Uzupełnieniem tych działań są wiosenne akcje proekologiczne, typu Dzień Ziemi czy Dzień Zielonego Listka. W tym roku w akcje zaangażowani zostali również rodzice. Mieli okazję bawić się ze swoimi dziećmi, wykonując w ramach zajęć warsztatowych zabawki z materiałów odpadowych i surowców wtórnych. To też były dobre okazje do przypominania, jakie znaczenie ma przyroda i jak o nią dbać. (mp)

których nauczał jako biskup, kardynał, a potem papież. W koncert zaangażowała się młodzież z zespołu „Faradajs”, a prezentacje filmowe były dziełem Dominika Pioskowika. Zespołowi towarzyszyła orkiestra młodzieżowa.

Swoją radością z najważniejszego dnia podzielili się z ogromną rzeszą słuchaczy, nie tylko z Imielina ale i okolic, bo kościół w ten sobotni wieczór wypełniony był po brzegi młodymi i starszymi. Niejeden wycierał ukradkiem łzy, słuchając

piosenek i oglądając prezentację.

Zespół Faradajs przedstawił nie tylko piękną muzykę, ale pokazał wysoką kulturę muzyczną i takiż poziom artystyczny, a także ogromne, autentyczne zaangażowanie. Za tę ucztę duchową podziękował organizatorom i wykonawcom proboszcz ks. Eugeniusz Mura. Podziękował również licznie zgromadzonym słuchaczom, który poświęcili sobotni wieczór i przybyli do świątyni na koncert... dla Świętego. (da)

## XII FESTYN NA FARSKICH OGRODACH

1 czerwca (niedziela)

Program:

15<sup>00</sup> - Oficjalne rozpoczęcie. Specjalnie dla najmłodszych zespół „La Bajla”

16<sup>00</sup> - Msza Św.- przerwa, gry i zabawy dla dzieci

17<sup>00</sup> - Konkurs: Jaka to melodia?

17<sup>30</sup> - Zespół „Faradajs”

19<sup>00</sup> - Gwiazda wieczoru - zespół „Nora Lim”

20<sup>15</sup> - Rozdanie głównych nagród

21<sup>00</sup> - Apel Maryjny i zakończenie imprezy

Podczas festynu zapraszamy do zakupu:

- cegiełek, które można wymienić na upominek, dla szczęśliwców dodatkowe nagrody podczas głównego rozdania,

- wymienionej kawy bądź herbaty i domowego ciasta,

- tradycyjnego wusztu.

Środki zebrane podczas Festynu zostaną przeznaczone

na letnie wyjazdy dla dzieci z mniej zamożnych rodzin

naszej parafii

Życzymy wspaniałej zabawy w rodzinnej atmosferze!



## REZONANS

czyli - wieści z "Sokolni"

### 18 maja (niedziela) godz. 18:00 - XXI Festiwal Muzyki Odnalezionej Oleg Dowhał i Ivanna Kluba (Ukraina)

Festiwal Muzyki Odnalezionej to impreza organizowana od ponad 20 lat. Patronat nad nią sprawuje Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz (w tym roku) austriacki i włoski instytut kultury. Odbywa się w kilkunastu miastach południowej Polski. Zagadkowa nazwa wywodzi się stąd, że jest poświęcony mało znanym utworom, często niedawno odnalezionym w archiwach. To bodaj jedyna tego typu impreza na świecie, która nie poświęca się różnymi przebojami muzyki klasycznej.

W Imielinie wystąpią wirtuozi z Ukrainy: Ivanna Kluba i Oleg Dowhał, absolwenci Akademii Muzycznej we Lwowie, laureaci wielu konkursów, koncertujący w Europie oraz m.in. w Chinach, Korei Płd., na Tajwanie.

Program koncertu obejmuje przeróbki muzyki klasycznej, ale także zupełnie dla nas egzotyczne melodie rumuńskie, ukraińskie, mołdawskie. Jeszcze bardziej atrakcyjne będzie instrumentarium. Ivanna Kluba śpiewa i gra na bandurze, której historia liczy sobie prawie dwa tys. lat. W jej ojczyźnie już od XV wieku jest nieodłącznym atrybutem pieśniarzy wykonujących słynne ukraińskie dumki. Oleg Dowhał gra natomiast na różnych rodzajach fletów, których nazwy nawet znawcom niewiele mówią (sopylki, telence, dwudientwice...). Jest także wirtuozem dość popularnej u nas Fletni Pana, którą nigdy nie rozślawił rumuński skrzypek i kompozytor George Dinicu.

### 24 maja (sobota) godz. 15:00 - wyjazd do Muzeum Śląskiego

Sokolnia proponuje mieszkańcom Imielina grupowy wyjazd na bardzo interesującą wystawę w Muzeum Śląskim w Katowicach zatytułowaną „Wojna od frontu i od tyłu – Ślązacy w latach 1914-1918”. Bogato ilustrowana ekspozycja opowiada o udziale mieszkańców Śląska, w tym także Imielina w I wojnie światowej. Może znajdziemy tam jakieś fakty, informacje dotyczące naszych dziadków, krewnych, znajomych? Naprawdę warto sprawdzić. Kuratorem tej wystawy jest mieszkająca w Imielinie dr Joanna Knapik, która też będzie naszym przewodnikiem.

Wyjeżdżamy autokarem z rynku o godz. 15. Powrót ok. godz. 18:00. Ta eskapada jest bezpłatna dzięki uprzejmości dyrekcji Muzeum Śląskiego i Urzędu Miasta w Imielinie.

Zgłoszenia na pierwszy wyjazd przyjmujemy w DK Sokolnia od 12 do 21 maja w godzinach 15:00 – 20:00. Ilość miejsc ograniczona ze względu na specyfikę i wymagania placówki muzealnej.

### 25 maja (niedziela) godz. 18:00 - „Mamo, dla Ciebie jestem” koncert Damiana Holeckiego

W przededniu Dnia Matki zapraszamy mamy na specjalny koncert. Damian Holecki to prawie nasz krajan, bo pochodzący z Mysłowic-Słupnej popularny piosenkarz, gwiazda TV Silesia. Gościł już w Imielinie w 2011 r. i spotkał się bardzo gorącym przyjęciem publiczności. D. Holecki studiował piosenkarstwo na wydziałach: Wokalno-Aktorskim oraz Jazzu i Muzyki Rozrywkowej w Katowickiej Akademii Muzycznej. Jest nie tylko piosenkarzem, ale także pianistą, kompozytorem, aranżerem, autorem tekstów i z zamiłowania fotografem.

Został laureatem wielu konkursów wydał kilkanaście płyt, koncertował z najbardziej znanymi polskimi artystami, jego piosenki wielokrotnie okupowały pierwsze miejsca na różnego rodzaju listach przebojów. W roku 1998 podpisał kontrakt płytowy z austriacką firmą fonograficzną „Koch Music International”, co spowodowało, że wideoklipy z jego piosenkami emitowane były przez niemal wszystkie krajowe ośrodki telewizyjne. W Imielinie razem z zespołem wykona specjalny program zawierający głównie piosenki o mamie.

DOM KULTURY SOKOLNIA

oraz

URSZULA FIGIEL-SZCZEPKA

zapraszają na wernisaż  
reminiscencje

niedziela, 18.05.2014, godz. 17.00



GALERIA DOMU KULTURY SOKOLNIA Imielin, Imielińska 29, tel. 32/ 22-56-092

# Niestrudzony ks. Józef Pielorz

Niestrudzony 93-letni ks. dr Józef Pielorz nie odpoczywa, jak to się zwykle mówi, „na zasłużonej emeryturze”, ale wydaje kolejne książki. Tylko w ciągu ostatnich dwóch lat ukazały się aż trzy pozycje. Tym razem są to wspomnienia zatytułowane „Przeżyłem obozy koncentracyjne (1940-1945) i dożyłem sędziewego wieku”. Na stu stronach opisał duszpasterz swe dotychczasowe życie, a prawie pół setki kolejnych zajmują w większości kolorowe zdjęcia i ilustracje.

Wydzielenie w tytule czasu pobytu w obozach ma swe uzasadnienie w treści książki. Ponad połowa tekstu zawiera bowiem wspomnienia z tego stosunkowo krótkiego okresu jego życia. Kilkunastu latom swego dzieciństwa w Imielinie (do czasu wyjazdu do Małego Seminarium w Lublińcu) poświęca zaledwie stroniczkę. Niewiele obszerniejsze są opisy kilkuletnich pobytów w Rzymie, czy Kanadzie. A cała 28-letnia posługa w Belgii zajmuje tylko 5 stron.

Nie dziwi takie rozłożenie proporcji, gdy się zacznie czytać wspomnienia z okresu wojny – naznaczone są tragicznymi, a przy tym niezwykle zdarzeniami, w których obóz nazywa „przedsionkiem piekła”. Nieraz zasłużony imielinianin cudem unikał śmierci – i słowo „cudem” jest tu jak najbardziej uzasadnione. Pierwszy miał miejsce jeszcze w grudniu 1939 r., gdy w nowicjacie znalazł się w grupie

oblatów, którzy wypowiedzieli posłuszeństwo niemieckim okupantom. Kolejnym cudem było przeżycie pięciu lat w dwóch obozach koncentracyjnych – Dachau (w Niemczech) i Gusen (w Austrii) i kilkukrotne otarcie się o śmierć.

„Miałem żelazne zdrowie, byłem zahartowany ciężką pracą (...), broniłem się przed głodem, jak mogłem, obijałem się w pracy, jak to tylko było możliwe, ryzykowałem, uciekając ze złego komanda do lepszego, znałem dobrze język niemiecki, a przede wszystkim zaufałem Opatrzności Bożej.” Taką odpowiedź w wielkim skrócie daje autor na pytanie, jak udało mu się przeżyć to piekło.

Opis życia obozowego obfituje w szczegóły. J. Pielorz potrafi po z górą siedemdziesięciu latach odtworzyć, nie tylko jak wyglądały racje żywnościowe, rozkład dnia, ale i różne sytuacje, zdarzenia i okoliczności. „Tyrolu, ojczyzno moja” i „O piękny Saueerlandzie” – to tytuły niemieckich pieśni których uczyli się więźniowie. Niezwykle obrazowe i ciągle powracające na kartach książki są opisy głodu. To on nieustannie towarzyszył więźniom. Głód potęgowała wyniszczająca praca – głównie w kamieniołomach. Do tego dochodziło bestialskie traktowanie więźniów przez straż obozową i esesmanów. Choć i tu zdarzały się wyjątki.

J. Pielorz opisuje również, jaką drogę przeszedł – od „muzulma-

nina” (tak w gwarze obozowej nazywano więźnia w ostatnim stadium wyniszczenia – tuż przed śmiercią) do „prominenta” – czyli kogoś, kto stał najwyżej w hierarchii obozowej, i nie tylko miał tyle jedzenia, że mógł sam się nasycić, ale i pomagał innym.

Dla osób które przeczytały chociażby opowiadania oświecimskie Tadeusza Borowskiego, wiadomym jest, że istniała i ta ciemniejsza strona życia obozowego. Należeli do niej niektórzy więźniowie - bardziej okrutni dla swoich współtowarzyszy niż niejeden Niemiec. W obozie funkcjonował też „czarny rynek”, były lepsze stanowiska pracy, które też można sobie było załatwić. Działal nawet puff – czyli legalny dom publiczny. Opowieść o tym, jak do tego doszło, że J. Pielorz o mało tam nie trafił, również znajdziemy w książce. Nie jest ona zatem zbiorem jedynie martyrologicznych treści.

Doczytamy się też takiego wspomnienia: Już po zakończeniu wojny J. Pielorz trafił wraz z kilkoma Polakami do nowicjatu we Włoszech. Pierwsza wigilia upływała na śpiewaniu na przemian włoskich i polskich kolęd. Jeden z Polaków zaintonował wówczas, jak to określił autor wspomnień, „rynsztkowy szlagier poznański”: „Hoc! Hoc! Hoc! Zawalił się sroc! Stała nam się niewygodna, Bo nam sroc zabrała wodę, Hoc! Hoc! Hoc! Zawalił się sroc.” Polscy nowicjusze zbledli, ale włoski mistrz nowicjatu oczy-



Małe Seminarium OO Oblatów w Lublińcu (Juniorat) po rozbudowie, w 1930 r.  
O. Józef Cebula, superior od 1931 do 1937 r.



Drużyna piłki nożnej, 1938r. Stoi: 3-ci od prawej: Józef Pielorz (+)

Pierwsza klasa, Sexta: 1933/1934 r. W środku o. Stefan Śmigieński, opiekun; pierwszy z prawej (+) Józef Pielorz.



Na przechadce, 1934r. Drugi od lewej z + : Józef Pielorz.  
Najwyższa klasa (Prima), 1938/9, maturzyści.

Siedzą: Siwczyk, Rozynek, Bielas, o. Jonienc, Jański, Opiela, Szamocki.  
2-gi rząd: Mroczek, Bielański, Hodyra, Kotlenga, Kowalkowski, Spałek, Adamczyk.  
3-ci rząd: Maksymiuk, Pielorz, Pawiński, Kubsz, Glados, Ryba, Tyc.  
12 z nich zostanie deportowanych do obozów koncentracyjnych.

wicie nie zrozumiał treści tej „kolędy”. Natomiast spodobała mu się melodia i dlatego poprosił J. Pielorza, który wówczas najlepiej władał językiem włoskim, o przetłumaczenie. Ten zaczął: „Była sobie biedna sierotka, samiułka w chatce w noc wigilijną. Nagle zjawił się Anioł (...) i sierotka zaśpiewała: Hoc! Hoc! Hoc!”. Włosi klaskali z uznaniem, a Polacy tłumili śmiech.

Znajdziemy też w książce przedwojenne, naszym zdaniem

niezwykle wspomnienie. Jest rok 1937, oto 16-letni Józef Pielorz w czasie wakacji, korzystając z tego, że ojciec-kolejarz dostawał darmowe bilety na przejazd, wybiera się wraz ze swoim kuzynem na kilkudniową podróż po Polsce. Matka daje mu wałkówkę i 12 zł kieszonkowego. Młodzieńcy zwiedzają za dnia Warszawę, Kraków, Wilno i Lwów, śpiąc nocami w pociągu. Po powrocie oddaje matce 7 zł, których nie wydał w podróży. (zz)

## 90 lat Pawła Kobióra



Paweł Kobiór (na zdjęciu z żoną Heleną) obchodził 27 kwietnia 90-lecie urodzin. Z tej okazji Bernadeta Ficek, przewodnicząca Rady Miasta i burmistrz Jan Chwiedacz odwiedzili jubilata z kwiatami i koszem podarunków. Gratulowali mu pięknego jubileuszu i złożyli najlepsze życzenia.

Pan Paweł zgodził się również porozmawiać z nami. Największą rolę w jego wspomnieniach odgrywa II wojna światowa. I jest to opowieść na niejedną wieczór. Tu jedynie pokrótce możemy odnotować kilka faktów z jego długiego życia. Urodził się w 1924 r. w Imielinie w domu, który znaj-

ował się przy ul. Dworcowej 59. W czasie wojny była to Bahnhofstrasse 59, a dziś jest Dunikowskiego – również 59. Był najstarszym z pięciorga dzieci Ludwika i Jadwigi, którzy obrabiali spore gospodarstwo. Pracował na nim od dzieciństwa, a nabyte umiejętności miały mu przydać się w dalszym życiu.

W 1941 r. wysłany został na tzw. landowę, czyli na roboty do niemieckiego bauera. Trafił do bardzo dobrego gospodarza na wieś pod Lwówkiem Śląskim. W 1942 r. został powołany do Wehrmachtu. Najpierw szkolił się pod Alpami, a potem służył we

francuskim mieście portowym La Rochelle (nad Atlantykiem). Szczęśliwie, ale i dzięki własnej zapobiegliwości oraz sprytowi udało mu się uniknąć wysłania na front wschodni, gdzie czekała go pewna śmierć.

Jako strzelec w wojskach zaplecza frontowego wycofywał się ze swoim oddziałem z Francji aż pod Bonn, gdzie dostał się do niewoli. Do kraju powrócił w 1947 i do emerytury pracował na kolei.

Czas zaciera rany i zapewne dlatego w tym, co mówi, jest więcej zabawnych przygód w stylu „Jak rozpętałem II wojnę światową” niż wojennego tragizmu. (zz)

# Wędkarski początek sezonu Nowy prezes SPI

12 kwietnia imielińscy wędkarze rozpoczęli sezon od zawodów na Michaliku. Wygrał Adam Skwark (2280 punktów) przed Andrzejem Chromym (1830) i Krzysztofem Górskim (1330). Zwycięzca pochwalił się, że ilekroć bierze udział w zawodach zawsze coś wygrywa. Zapewne to sprawa strategii, którą przyjmuje: idzie na ilość, czyli łowi jak najwięcej, jak najmniejszych ryb. - Z dużą rybą bywa różnie - może się uda złowić, a może nie - mówi A. Skwark. Najlepsza w tym przypadku przynęta to białe robaki.

Łowi ryby oficjalnie od 5 lat, ale zajmował się wędkarstwem już jako dziecko - tą pasją zaraził go dziadek i ojciec. Największą przyjemnością w wędkowaniu jest „ciągnięcie ryby”. Najczęściej łowi na zalewie, bo tam najwięcej ryb, spokój, a poza tym najbliżej. A. Skwark na co dzień pracuje w tartaku, ale w każdy weekend wybiera się nad wodę. - Czeką się cały tydzień, by posiedzieć, uspokoić,



Prezes Jan Jurecki (pierwszy z lewej) i zdobywcy głównych nagród.

zrelaksować - mówi imieliński wędkarz. Kolejne zawody - o mistrzostwo koła już w niedzielę 11 maja na zalewie. - Mamy sporo nowych wędkarzy w kole, nie tylko z Imielina, ale i z Chełmu Śl., Mysłowic, a nawet Katowic - mówi Jan Jurecki, od 3 miesięcy prezes koła nr 17 PZW. - W kwietniu zarybiliśmy staw Michalik karpami i amurami. Relację fotograficzną można zobaczyć na naszej stronie internetowej [www.imielin.pzw.org.pl](http://www.imielin.pzw.org.pl) - to też jedna z naszych nowości. Są to zdrowe ryby z

ekologicznego terenu, z dobrze gospodarstwa w Skoczowie. Sądzę, że wędkarze są zadowoleni, więc i ja też jestem - dodaje J. Jurecki.

Prezes informuje nas również o tym, jak obchodzony będzie Dzień Dziecka. Planowane jest w sobotę 31 maja zorganizowanie imprez dla dwustu dzieci - od 4 do 14 lat. Grupa młodszą (od 4 do 8 lat) będzie miała zawody na Michaliku od godz. 8., a starsza od godz. 12. Ponadto od godz. 9 do 17 na stadionie Pogoni odbywać się będą gry i zabawy dla dzieci. (zz)

Po trzyletniej kadencji Adama Czamberga na stanowisku prezesa Stowarzyszenia Przedsiębiorców Imielina zastąpił Henryk Komendera. Wybory w Stowarzyszeniu odbyły się 24 kwietnia. Nowy zarząd oprócz prezesa stanowią: Mirosław Buda - jego zastępca, skarbnik Andrzej Poprawski oraz członkowie: Leon Komraus i Adam Czamberg. (zz)

Na zdjęciu od lewej: Jan Chwiędacz, Leon Komraus, Adam Czamberg, Henryk Komendera, Mirosław Buda i Andrzej Poprawski.



## Spotkanie z pisarką

Z okazji przypadającego 23 kwietnia Międzynarodowego Dnia Książki i Praw Autorskich odbyło się w imielińskiej bibliotece spotkanie z Moniką Oleksą, autorką tzw. literatury kobiecej. Pisarka mówi, że „o zmkroku chowa się w świecie fikcji i fantazji, którą przeserwować życie i wplatać je w kartki swoich książek. Pisanie jest jej pasją od zawsze.

Urodziła się i mieszka w Lublinie, z którym jest bardzo zwią-

zana. Miejsca, w których rozkwitała jej twórczość to ukojane nadmorskie Dąbki i Nałęczów. Debiutowała 2002 roku zbiorem opowiadań „Uśmiech Mima”. W 2011 roku, nakładem wydawnictwa Zysk i S-ka, ukazała się jej pierwsza powieść „Miłość w kasztanie zakłeta”, w roku następnym kolejna książka „Ciemna strona miłości”. Autorka zdradziła, iż niebawem możemy spodziewać się kolejnej książki, której fragmentu mogli posłuchać uczestnicy spotkania w bibliotece. (bm)

## NAGRODZENI W KONKURSIE

45 prac indywidualnych i 6 zbiorowych wpłynęło na konkurs „Moja wielkanocna pisanka”. Tegoroczna edycja przyniosła wiele pięknych prac odznaczających się zaskakującymi zestawieniami kolorów i materiałów, nieraz dużą trudnością oraz starannością wykonania. Znalazły się również piękne pisanki barwione w tradycyjnych technikach i kraszanki. Zostały one nagrodzone w oddzielnej kategorii. W tym roku grand prix otrzymała Karolina Niemczyk za kraszanki dekorowane śląskim motywami.

Obfitość barwnych prac wykonały dzieci młodsze - są to jajka malowane, naklejane wycinankami, nasionami, piórkami, zachwycającą pomysłowością zastosowanych technik. Wysoki oraz jednocześnie wyrównany poziom ich wykonania spowodował, że jury zdecydowano się na nagrodzenie kilku autorów jednym miejscem pierwszym, drugim i trzecim. Przyznano nagrody w 5 grupach wiekowych.

### I grupa 3-4 lata

I miejsce Mateusz Lis (3

1.); II miejsce M. Marszołek (4 l.) i Małgosia Pielorz (4 l.); III miejsce Julia Sowa (4 l.) i Lena Cięciwa (4 l.); wyróżnienia: Antonina Wojdyło (3 l.), Kasia Wojtowicz i Oliwia Sowa (3 l.)

### II grupa 5-6 lat

I miejsce Jakub Lis (5 l.), Miłosz Sromek (5 l.) i Jaś Marszołek (6 l.); II miejsce Oliwia Surma (5 l.), Martyna Kuc (5 l.) i Klaudia Sowa (5 l.); III miejsce Jakub Kosmala (5 l.), Jaś Pielorz (5 l.), Marta Kłapsia (5 l.), Mateusz Zych (5 l.) i Mateusz Cięciwa; wyróżnienia: Marta Kurek, Nicolas Plewniok i Lukasz Cięciwa.

### III grupa 7-8 lat

I miejsce Ola Wojtowicz (7 l.) i Olivier Kuc (8 l.); II miejsce Julia Stolecka (7 l.), Marta Stolorz (8 l.) i Zosia Pielorz (8 l.); III miejsce Zosia Kłapsia (7 l.), Zosia Stolorz (8 l.), Amelia Kapołka (7 l.) i Kamil Seweryn (7 l.), wyróżnienie Magda Cichoń (8 l.)

### IV grupa 9-10 lat

I miejsce Monika Misiak (10

1.) i Amelia Sromek (10 l.), II miejsce Alicja Kłapsia (10 l.) i Krzysztof Mateja (10 l.); III miejsce Paweł Kuc (10 l.) i Jakub Poprawski (10 l.) wyróżnienia: Weronika Lis (9 l.), Jagoda Piegrzyk (10 l.)

### V grupa 11-15 lat

I miejsce Monika Kuc (12 l.) i Marta Kopeć (12 l.), II miejsce Liliana Marszołek (15 l.); III miejsce Marta Marszołek (11 l.)

### VI grupa

#### - techniki tradycyjne

Grand prix Karolina Niemczyk, nagrody: Anna Kurek, Zuzanna Malinowska, Magdalena Malinowska i Weronika Pawełczyk.

Nagrody zbiorowe otrzymały grupy z Przedszkola Miejskiego w Imielinie: Biedronki, Jagódki, Słoneczka, Smerfy, Żabki i Muchomorki.

W jury oceniającym prace dzieci zasiadli: ks. proboszcz Eugeniusz Mura (przewodniczący) oraz plastyczki: Anna Radwańska i Urszula Figiel-Szczepka. (da)

**Jak to dawniej bywało**  
**II Powiatowy Konkurs Gwary Śląskiej**

Konkurs skierowany jest do uczniów klas I - VI ze szkół podstawowych powiatu bieruńsko-lędzkiego. Celem konkursu jest popularyzacja gwary śląskiej, kultury i tradycji regionu.

Termin konkursu - 26 maja 2014 r. godz. 9:00  
Zgłoszenia uczestnictwa do 19 maja 2014 r.  
miejsce - aula Biblioteki Miejskiej w Imielinie

Serdecznie zapraszamy miłośników śląskiej ojczyzny-polszczyzny, na laureatów czekają wspaniałe nagrody!

organizatorzy:

Szkoła Podstawowa Im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Imielinie ul. Karola Miarki 7 41-407 Imielin telefon (0-32) 225 60 55 e-mail: sp.wyszynski.imielin@wp.pl	Biblioteka Miejska w Imielinie ul. Imielińska 92 41-407 Imielin telefon (0-32) 225 50 70 e-mail: biblioteka@imielin.pl
---	--

Regulamin dostępny na stronach internetowych organizatorów!

# Witamy we wspólnocie

Dzieci ochrzczone 12 kwietnia  
w imielińskim kościele



Michalina Maria Buczek córka Magdaleny i Piotra  
urodzona 25 lutego  
chrzestni: Adam Buczek i Anna Mendera



Marcin Dominik Dobrowolski syn Mateusza i Katarzyny  
urodzony 11 lutego  
chrzestni: Paweł Cegliński i Mariola Chrobok



Antoni Jan Pacwa syn Łukasza i Magdaleny  
Urodzony 4 marca  
chrzestni: Wojciech Pacwa i Aleksandra Jaskulska



Oliwia Dominika Skrzypczyk córka Dominiki i Bartłomieja  
Urodzona 15 marca  
chrzestni: Sebastian Jochemczyk i Paulina Germanek

# Najlepsi szachiści

Tytuły mistrzów w rozgrywkach powiatowej ligi szachowej, zdobyli uczniowie z Imielina – zarówno w kategorii szkół podstawowych jak i gimnazjalnych. Indywidualnie najlepszą zawodniczką została Dominika Górecka oraz Weronika i Paweł Komanderowie. Zwycięskie drużyny otrzymały pamiątkowe puchary i dyplomy.

Kolejne miejsca zajęli uczniowie z SP nr 1 w Lędzinach oraz SP z Bojszów, a w gronie gimnazjalistów uczniowie z G1 i G2 w Lędzinach. Zawody odbyły się 9 kwietnia w Bojszowach. Organizatorem rozgrywek i ich koordynatorem był Janusz Gondzik, a nad prawidłowym przebiegiem czuwali sędziowie: Józef Kaleta oraz Krystian Klimczok. (zz)



# Dwa wicemistrzostwa

Drugie miejsca w kategorii uczniów szkół podstawowych oraz wśród gimnazjalistów zajęli reprezentanci Imielina na powiatowym etapie Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym. Zawody odbyły się 16 kwietnia w Bojszowach.

Drużynę imielińskiej podstawówki tworzyli: Julia Patała, Filip Morcinek, Mateusz Pawlas i Kinga Stadler, która zajęła również pierwsze miejsce indywidualnie. Natomiast gimnazjalną Franciszek Mikunda, Piotr Szewczyk i Wojciech Bednarek. W obu kategoriach zwyciężyli gospodarze, a trzecie miejsca zajęli uczniowie z Chelmu Śl. i Bierunia.

Pięciogodzinna rywalizacja obejmowała rozwiązywanie testów wiedzy

ze znajomości zasad bezpieczeństwa i przepisów ruchu drogowego, w tym zasad obowiązujących na skrzyżowaniach. Uczniowie wykonywali też zadania praktyczne: jazda rowerem po miasteczku i torze sprawnościowym oraz udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej. Sędziami z zakresu pomocy przedmedycznej byli przedstawiciele Automobil Klubu Ziemi Tyskiej, natomiast w pozostałych konkurencjach sędziowali bieruńscy policjanci.

Uczniowie, którzy drużynowo i indywidualnie zajęli miejsca od 1. do 3., otrzymali nagrody w postaci sprzętu sportowo-rekreacyjnego. Wręczał je starosta Bernard Bednorz oraz Grzegorz Kocjan, pierwszy zastępca komendanta Komendy Powiatowej Policji. (zz)



Adam Karol Wieczorek syn Karola i Anety  
Urodzony 28 lutego  
chrzestni: Grzegorz Felkel i Daria Michalczyk